

**Manastiréana / Bulgarie / Roumanie**  
**Circuit de 16 jours, 15 nuits du 20 avril au 5 mai 2013**

Vol Lufthansa au départ de Francfort, hôtel 4\*, en pension complète.



**GRANDES ETAPES DU CIRCUIT**

J1 – METZ FRANCFORT SOFIA  
 J2 – SOFIA  
 J3 – PLOVDIV  
 J4 – VELIKO TARNOVO  
 J5 – BUCAREST  
 J6 – BUCAREST  
 J7 – SIBIU  
 J8 – CLUJ NAPOCA

J9 – MARAMURE  
 J10 – MOLDAVIE  
 J11 – MOLDAVIE  
 J12 – MOLDAVIE  
 J13 – SIGHISOARA  
 J14 – BRASOV  
 J15 – BUCAREST  
 J16 – BUCAREST FRANCFORT METZ

# Votre Programme

**VOL : Vol Lufthansa au départ de l'aéroport de Francfort**

**Samedi 20 avril 2013 Metz / Aéroport de Francfort / Sofia**

---

**Tôt le matin**, départ en autocar de Montigny.

Convocation à l'aéroport de Francfort. Formalités d'embarquement.

Décollage du vol Lufthansa à destination de Sofia.

Arrivée à l'aéroport de Sofia.

**Déjeuner au restaurant ou dans l'avion.**

**Accueil par votre guide-accompagnateur francophone** qui restera avec le groupe durant toute la durée du circuit.

Vous vous rendrez dans la **banlieue de Sofia**, au pied du **mont Vitocha**, pour visiter le **Musée National d'Histoire**, ses collections vous permettront de comprendre la longue histoire bulgare. Ce qui vous sera bien utile pour apprécier la suite de votre voyage.

Puis visite de **l'église de Boyana**, au sud de Sofia, au pied du mont Vitocha, inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. *Les fresques qui remontent au milieu du 13ème siècle sont un des vestiges culturels bulgares et européens les plus importants.*

*Elle se compose de trois bâtiments. La partie orientale a été construite au 10e s. Une église à 2 étages a été collée à la première en 1259 par le Sevastocrator Kaloyan. L'ensemble est complété par une troisième église édifiée au début du 19ème siècle.*

**Installation à votre hôtel Downtown 4\* ou similaire dans le centre-ville de Sofia** à proximité des sites culturels et historiques pour 2 nuits.

**Dîner** et hébergement.



**Dimanche 21 avril 2013**

**Sofia, l'ancienne Serdica**

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

Cette journée sera consacrée à la **visite de Sofia, l'ancienne Serdica.**

*La région est le lieu d'une implantation humaine ancienne, remontant au néolithique (début du Ve millénaire av. J.-C). Les traces de plusieurs villages de cette époque ont été découvertes dans la région et un établissement humain remontant au chalcolithique a été découvert dans le centre ville. Une tribu thrace, les Serdes, s'est établie sur l'emplacement de l'actuelle Sofia. Cette tribu a donné son nom à la ville : Serdica. Elle a été bâtie au 7ème siècle av. J.-C.*

*Elle a été conquise par les Romains, en 29 de notre ère. Ils en ont fait la capitale de la province de Dacie. Au III e siècle, les Romains ont bâti d'épaisses murailles autour de la ville de Serdica.*

*En 441, la ville est prise et pillée par les Huns. Elle est rebâtie par l'empereur byzantin Justinien Ier, sous le nom de Triaditsa.*

*En 809, la ville a été conquise par les Bulgares et elle a pris le nom de Sredets. Elle a été rapidement considérée comme l'une des plus importantes villes féodales. En 1382, elle a été prise par les Ottomans qui en ont fait la capitale de la province de Roumélie. La ville a alors décliné et est devenue une grosse bourgade.*

*Après la libération de la Bulgarie, elle devient en 1879 la capitale du 3ème Royaume bulgare. Elle change alors rapidement de visage, se transformant en métropole occidentale moderne. Les plans établis en 1881-1882 ont été suivis d'une période de construction de bâtiments en briques et de voies à angle droit. Plusieurs bâtiments et parcs de l'actuel centre ville remontent à cette époque. Le conseil municipal a adopté en 1900 l'emblème de Sofia et sa devise : "Grandit mais ne vieillit pas".*

*Sous le régime communiste (9 Septembre 1944 - 10 Novembre 1989), Sofia est devenue le principal centre économique, culturel, scientifique, éducatif de la Bulgarie.*

*En 1992, le Gouvernement a choisi, en l'honneur de Sainte Sophie la Martyre, le 17 septembre comme Jour de fête de la ville de Sofia.*



Vous découvrirez entre autre la **cathédrale Alexandre Nevski** ainsi que l'incomparable **collection d'icônes dans sa crypte**, l'**Eglise Russe St. Nicolas**, la **Rotonde St. Georges**, la **basilique Ste Sophie**, l'**église Ste Petka des Selliers**, le **musée national d'archéologie**, le **Parlement** qui se trouvent dans le centre ville.



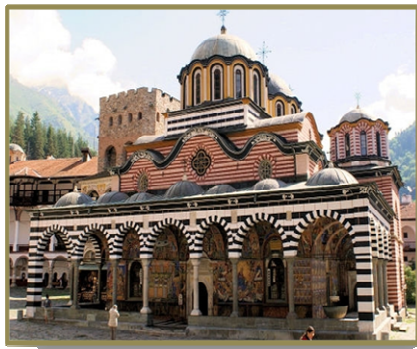
En début de soirée, vous assisterez à un **concert des fabuleuses voix bulgares** dans une galerie privatisée à proximité de la cathédrale Nevski.

**Vous rejoindrez après une taverne typique du centre ville pour une animation folklorique (vous découvrirez costumes, danses et chants locaux). Dîner.**

Retour à l'hôtel et hébergement.

## Lundi 22 avril 2013 Sofia / Rila / Plovdiv

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.



Le matin, vous quitterez la capitale pour visiter le plus grand et le plus fameux monastère des Balkans, le **monastère de Rila**.

*Il se situe sur la rive droite de la rivière Rilska dans le parc naturel national de Rila. C'est le lieu touristique le plus visité en Bulgarie, il est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Il occupe une superficie de 8 800 m<sup>2</sup>. Il est constitué de 4 sections correspondant aux 4 points cardinaux. Il propose 300 cellules de moines. Il a été fondé par St. Jean de Rila en 930, mais*

*sa structure, telle que nous la connaissons, date de 1335 sous la régence de Khrelio. La tour défensive intérieure porte toujours son nom.*

*St. Jean de Rila fut canonisé par l'église orthodoxe. Le monastère subit pillages et destructions sous le joug ottoman, mais il put bénéficier de la protection tant bien que mal des tsars russes.*

*Ses arcades, colonnes, boiseries et peintures sont d'une beauté exceptionnelle. Les fresques de l'église de la Dormition de la Vierge sont les plus célèbres de Bulgarie. Son iconostase en bois sculpté est unique dans son genre. Le monastère est le conservatoire de l'identité bulgare, emblème de la résistance, situé dans un cadre somptueux de montagnes boisées. C'est impressionnant.*

**Déjeuner** de spécialités de poisson, le long de la rivière, dans un endroit merveilleux

Puis départ pour rejoindre **Plovdiv, la deuxième ville du pays**.

*Vous passerez le long du massif de Rila, par Samokov et arriverez dans cette belle ville millénaire. Elle est située sur les rives de la Maritsa. C'est le deuxième centre urbain par sa population, par sa superficie et par sa place culturelle, historique et touristique.*

**Le Vieux Plovdiv**, appelé « réserve architecturale du 18ème et 19ème » suscite l'admiration de tous les visiteurs.

*Les vestiges de la civilisation Thrace se mêlent aux monuments romains, tandis que les vieilles mosquées turques ajoutent un parfum oriental à une cité où des civilisations successives et parfois antagonistes ont su conjuguer ce qu'elles avaient de meilleur pour donner à Plovdiv sa personnalité originale. Mais c'est avant tout l'exceptionnel ensemble de maisons de l'époque de l'éveil national dans le « Trimontium » ou « vieux Plovdiv » qui donne à cette cité jeune et animée son charme unique. Plovdiv est l'une des plus anciennes villes d'Europe, antérieure à*



Rome et Athènes et date de la même époque que Troie. La ville repose sur 3 collines principales : Nebettépé, Taximtépé et Djambaztépé. Les noms sont restés turcs. Elle a connu diverses civilisations durant son histoire. Sur Nebettépé l'on trouve des vestiges d'un village de la préhistoire qui au 12ème siècle avant JC devint ville. Il s'agit de la ville antique grecque Evmolpia. Quand elle fut conquise par l'armée de Philippe 2 de Macédoine, son nom devint Philipopolis. Ensuite, Plovdiv devint centre administratif de la région de Thrace, sous l'Empire Romain. Son nom était, alors, Trimontium (en rapport avec les 3 hauteurs). L'époque romaine fut l'époque d'or. A Plovdiv s'élevaient des grands édifices publics, un immense forum, un grand stade, un bel amphithéâtre, des temples, des thermes, des aqueducs, tout cela entouré par des murs fortifiés imposants. En 1956 Plovdiv est déclarée « Réserve architecturale » et en 1979 la ville obtient la médaille d'or de l'Europe pour la conservation de son patrimoine.

Vous passerez dans la **rue piétonne centrale du prince Alexandre de Battenberg** où vous pourrez admirer des façades néobaroques à fière allure. Passage devant **l'église Sts Constantin et Hélène**, avec ses icônes du maître Zahari Zograf, la mosquée Djoumaya, l'amphithéâtre romain...



**Installation dans votre hôtel Trimontium Princess 4\* ou similaire situé au cœur de la ville de Plovdiv pour 1 nuit.**

**Dîner dans un restaurant du vieux Plovdiv.**

**Retour à l'hôtel et hébergement.**

## **Mardi 23 avril 2013 Plovdiv / Troyan / Veliko Tarnovo, la cité des Tsars Bulgares**

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

En repartant vers le nord, vous passerez à proximité de la vallée des roses, par le col de Troyan, pour rejoindre **Orechaka** et son magnifique monastère.

*Le nom de la ville est dû à l'ancienne route romaine qui reliait la Mésie à la Thrace et à la Mer Egée. La fondation de la ville remonte au début du 15e siècle quand des Bulgares se sont établis à cet endroit inaccessible et boisé pour échapper au pouvoir arbitraire des ottomans.*

*Aujourd'hui, c'est son monastère, jadis refuge de Vassil Levski qui attire les visiteurs et que vous découvrirez. Construit vers la fin du 16ème s. il a subi lui aussi les événements politiques et religieux. Il a été reconstruit en 1835, une nouvelle fois et décoré en 1848 par le maître Zahari Zograf. Le Monastère de Troyan demeure un haut lieu de la spiritualité bulgare. C'est le troisième du pays par son importance.*

Vous traverserez le massif du Balkan central pour rejoindre Etara.

**Le village d'Etara** est une reconstruction d'un village bulgare du 19e siècle. C'est la création d'un ingénieur passionné par l'architecture de son pays : Lazar Donkov, qui s'attela avec beaucoup de persévérance à créer dans les années 1960 ce qui est aujourd'hui l'un des musées en plein air les





**Dates : du 20 avril au 5 mai 2013**  
**Durée : 16 jours / 15 nuits**

plus populaires en Bulgarie. Son nom officiel est « Complexe architectural et ethnographique d'Etara ».

Lazar Donkov était parti de l'idée qu'une simple exposition ethnographique n'était pas suffisante pour intéresser le visiteur et songea à transposer le passé rural en une expérience vivante. C'est ainsi qu'est né le village d'Etara.

Le village est ceinturé et occupe une superficie de 7 ha, comprenant tous les éléments d'un village bulgare de la seconde moitié du 18<sup>e</sup>, première moitié du 19<sup>e</sup> siècle : les maisons, les boutiques des artisans, la petite rivière, les ponts, la tour à l'horloge, l'église, le fournil, l'auberge. Ainsi le mode de vie et les coutumes de la région de Gabrovo sont représentés. Certains édifices ont été photographiés dans leur lieu d'origine puis reconstruits ici. La rue des artisans est constituée de 16 maisons, modèles de l'architecture des Balkans, mettant l'accent sur la touche nouvelle des maîtres bâtisseurs durant la période de la Renaissance bulgare. Les ateliers des artisans sont directement accessibles, comme à l'époque.

Le visiteur peut observer les artisans travailler, échanger quelques mots avec lui et acheter en même temps une pièce de sa production. Les ateliers d'Etara sont constamment animés de cette façon. Vous verrez donc toujours le maître artisan penché sur son outil (tissage, travail de la laine, coutellerie, travail du bois, tannerie, cordonnier, herboriste...).

### **Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

Vous rejoindrez dans l'après midi le versant Nord du Balkan Central pour arriver à **Veliko Tarnovo**.

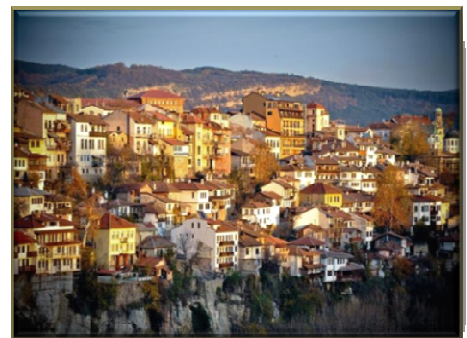
C'était la capitale du Second Empire Bulgare entre le 12<sup>ème</sup> et le 14<sup>ème</sup> s. et était considérée comme la plus belle ville des Balkans après Constantinople.

Veliko Tarnovo est située sur des terres habitées depuis la préhistoire. Les Romains succédèrent aux Thraces et bâtirent une ville fortifiée dont les Byzantins héritèrent. Détruite durant les invasions slaves, la ville fut reconstruite après l'établissement de l'Etat bulgare.

Le nom de Veliko Tarnovo apparaît pour la première fois à la fin du 12<sup>ème</sup> siècle lorsque la ville devient capitale de Bulgarie. A cette époque Veliko Tarnovo connut son plus grand essor. Les rois et les patriarches habitaient le mont Tsarevets, les nobles le mont Trapézitsa et le peuple, au pied des monts.

De ces temps demeurent encore l'église Saint Dimitar où les rois Petar et Assen déclarèrent l'indépendance du Second Royaume Bulgare en 1186 et l'église des 40 Saints Martyrs que le roi Ivan Assen érigea après sa grande victoire sur les Byzantins à Klokotnitsa en 1230. La gloire de Veliko Tarnovo toucha à sa fin en 1393 lorsque la capitale tomba, après un long siège, aux mains des Ottomans.

La renaissance de Veliko Tarnovo advint vers la fin du 18<sup>ème</sup> et le début du 19<sup>ème</sup> siècle avec l'arrivée de population bulgare descendant du Balkan qui s'installèrent dans la ville. Rapidement les riches commerçants et artisans commencèrent à construire de grandes maisons. Vous les verrez dans les anciens quartiers de Veliko Tarnovo, aujourd'hui centre historique. A la Libération de 1878 Veliko Tarnovo accueille la Première Assemblée Nationale où est votée la première constitution bulgare. Reste cependant l'amertume de voir Sofia choisie comme nouvelle capitale de la Bulgarie.



Vous ferez la **visite de la fameuse citadelle Tsarevets**.

Dates : du 20 avril au 5 mai 2013  
Durée : 16 jours / 15 nuits

Installation dans votre hôtel Grand Hôtel Yantra 4\* ou similaire pour 1 nuit.



Dîner.

Spectacle « Son et Lumière » dans la citadelle, un moment rempli d'émotion.

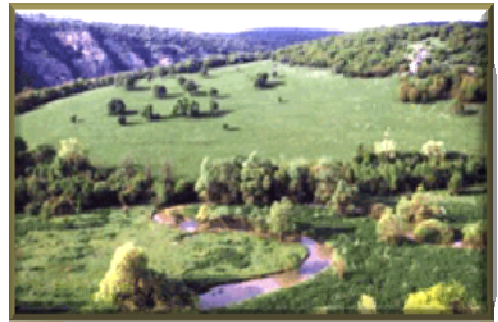
Retour à l'hôtel et hébergement.

### Mercredi 24 avril 2013 Veliko Tarnovo / Ivanovo / Rousse / Bucarest

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

En matinée, vous ferez un **petit tour pédestre de la ville de Veliko Tarnovo**, vous passerez dans sa rue marchande avant de partir.

**En direction du Nord, vous passerez dans la vallée du Parc Naturel Roussenski Lom** où un ensemble d'églises, de chapelles, de monastères et de cellules ont été creusés dans la roche à proximité du village d'Ivanovo par les premiers ermites au 12ème s. Les fresques murales, qui datent du 13ème et 14ème s., sont considérées comme l'exemple le plus abouti de l'art médiéval bulgare et cet ensemble est inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. **Visite.**



**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Escale dans la ville de Rousse**, qui vous surprendra par son caractère multiethnique ; elle est le savant mélange des traditions ancestrales et de l'esprit moderne européen, des cultures bulgares et roumaines. Son architecture fascinante, ses monuments historiques, ses superbes édifices qui rendent hommage à l'architecture variée, mélange de différents styles : classique, baroque, renaissance, gothique et rococo. Ses grands espaces verts et le Danube lui ont valu le surnom de "petite Vienne".

Vous traverserez la **frontière avec la Roumaine** pour arriver en fin de journée à **Bucarest**.

Votre guide francophone Roumain vous rejoindra à l'hôtel.



Installation dans votre hôtel Golden Tulip 4\* ou similaire à Bucarest pour 2 nuits.

Dîner et hébergement.

### Jeudi 25 avril 2013 Bucarest, le Petit Paris des Balkans

#### Petit-déjeuner à l'hôtel.

Avec plus de 2 millions d'habitants, **Bucarest** est le centre de la vie administrative, économique et culturelle du pays. Située au cœur de la grande plaine de Muntenia, la ville fût jusqu'au 18ème siècle l'une des résidences des Princes de Valachie. Elle devint capitale des Principautés Unies de Moldavie et Valachie en 1918. La réunification de tous les territoires habités par les Roumains (Valachie, Moldavie et Transylvanie) a consolidé son rôle de capitale. Organisée en 6 arrondissements, c'est une ville verte avec de nombreux parcs et jardins, des monuments historiques grandioses et le point de départ des excursions à travers le pays.



Le petit Paris des Balkans renferme une foule de lieux magiques : des parcs, des jardins, des cimetières, des petites églises adorables, d'étonnants musées, des marchés, des bazars et des rues offrant une diversité prodigieuse.



**Visite de l'Église Stavropoleos, de la Vieille Cour Princièrè, de Lipscani, la vieille rue commerciale, de la Place de l'Université.**

**Promenade sur les boulevards de Bucarest**, commençant avec l'énorme Centre Administratif (le Palais du Parlement) jusqu'à l'Arc de Triomphe.

#### Déjeuner au restaurant en cours de visite.

**Visite du Musée du Village**, situé dans le Parc Herastrau, où l'on peut admirer l'architecture spécifique des villages roumains et des objets d'artisanat de tout le pays.

#### Visite de La maison du peuple ou Palais du Parlement :

La maison du peuple devenue le palais du parlement après la révolution est le 2ème plus grand bâtiment du monde après le Pentagone : 45 000 m<sup>2</sup> de surface au sol 400 000m<sup>2</sup> habitable, 100 m de hauteur, des salles hautes de 20 mètres, la plus grande ayant la taille d'un terrain de football. Marbre rose, marbre blanc, rien n'était trop beau pour ce qui devait être le symbole du savoir faire roumain. Les somptueux lustres sont en cristal de Médias. Le plus lourd pèse 4 tonnes!!!



Retour à l'hôtel. **Dîner** et hébergement.

*\*Note : la visite du Palais de Parlement est sous réserve. Il peut être fermé pour une session. Nous aurons la confirmation de la visite seulement quelques jours avant.*

## **Vendredi 26 avril 2013      Bucarest / Curtea de Arges / Horezu / Cozia / Sibiu, découverte de la Valachie**

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

**8h30 Départ vers Curtea de Arges pour visiter le Monastère construit par Neagoe Basarab**, qui abrite les tombeaux de plusieurs rois roumains. Le Monastère est rattaché à la légende de Manole, selon laquelle la femme du maître Manole a été emmurée dans les murs de l'église, le sacrifice ayant pour but de garantir le succès du travail.

**Visite de l'église princière Saint Nicolas**, en briques rouges datant de 1352, ses fresques intérieures sont les plus anciennes de Roumanie.

Visite de l'église épiscopale du début du XVIIe siècle, plus connue sous le nom de monastère Curtea de Arges, un des joyaux du pays.



**Départ ensuite pour Horezu**, foyer de culture et de civilisation, renommée et appréciée pour sa poterie.

Le centre de céramique d'Olari est le plus important de Roumanie. L'art de la poterie est transmis de père en fils dans les familles de potiers qui perpétuent cette technique de la céramique cuite au feu de bois. Les principaux symboles utilisés dans l'ornementation de la céramique de Horezu sont inspirés par la flore et la faune : le coq de Horezu, le sapin, le

serpent, les perce-neige, l'arbre de vie. L'argile utilisée est unique et se trouve seulement sur la colline Ulmet, près d'Horezu. Ici on peut voir au travail, pendant toute l'année, les plus grands maîtres potiers du pays, et on peut assister au processus de fabrication.

**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Départ vers Sibiu. Arrêt pour visiter le monastère Cozia.**

Très harmonieuse, l'église de ce monastère fondé en 1387 par le voïvode Mircea cel Batrân affiche son style byzantin primitif (coupoles élancées, motifs géométriques...), bien qu'elle ait été remaniée quatre siècles plus tard sous Constantin Brâncoveanu. Parmi les fresques, certaines sont d'origine, les autres furent ajoutées au 18e s. On peut noter le portrait du fondateur représenté en costume traditionnel et entouré de ses fils. Belle iconostase (1794 et 1907) aux ramifications dorées.

**Vers 20h00** arrivée tardive à Sibiu.

**Installation dans votre hôtel Forum 4\* ou similaire dans le centre historique de Sibiu pour 1 nuit.**

**Dîner** et hébergement.

## Samedi 27 avril 2013

## Sibiu / Alba Lulia / Cluj Napoca

### Petit-déjeuner à l'hôtel.

*Située au carrefour de la Transylvanie et de la Valachie, aux pieds des Carpates méridionales, la cité fût fondée au 12ème siècle par des colons allemands installés dans la région. Berceau de la civilisation saxonne, Sibiu est la ville de Roumanie qui a préservé le plus vaste ensemble de vieux quartiers. De nombreuses rues pavées, le long desquelles s'élèvent maisons anciennes et hôtels particuliers, vestiges des fortifications médiévales, de palais baroques, de jardins secrets, de places fleuries découpent la vieille ville dans une harmonie architecturale sans égale.*

**Visite du vieux centre:** sur la Grande Place, centre de la ville depuis le XVIe siècle, se trouve la Tour du Conseil, un des symboles de la ville, une tour de fortification qui date du XIVe siècle et qui a été successivement reconstruite au cours des années. Le bâtiment à proximité était utilisé comme lieu de rencontre du Conseil de la ville; au-dessous de celui-ci se trouve un couloir secret qui relie la Grande Place à la Petite Place. On continue avec la Petite Place et la Place Huet, l'endroit où les premières fortifications ont été construites.

### Déjeuner au restaurant en cours de visite.



**Visite du Palais Brukenthal,** un des monuments baroques les plus importants de la Roumanie, qui abrite la partie principale du Musée National Brukenthal, ouvert en 1817.

**En route arrêt pour visiter la cité d'Alba Iulia,** bâtie sur les ruines d'anciennes fortifications romaines des 2ème et 3ème siècles qui s'appelaient Apulum, et de la Citadelle du Balgrad (7 et 8ème siècle). C'est la ville où l'Union de tous les Roumains est

devenue réalité.

**Visite de la citadelle :** un impressionnant monument d'architecture militaire, bâtie en style Vauban, de la Cour Princière, de la cathédrale catholique, la Cathédrale de la Réunification.

### Arrivée dans la ville de Cluj Napoca.

**Installation dans votre hôtel Napoca 4\* ou similaire** situé à Cluj Napoca pour 1 nuit.

**Dîner** et hébergement.



## Dimanche 28 avril 2013

## Cluj Napoca / Maramures / Danesti

### Petit-déjeuner à l'hôtel.

En matinée, **tour de ville**, une excellente occasion de découvrir la richesse de l'architecture gothique et baroque du **vieux centre de Cluj Napoca**. Visites en extérieur de la **cathédrale catholique de St. Michel**, l'**Université Babes-Bolyai**, la **maison où Matei**



**Corvin est né, le château Banffy, la Cathédrale orthodoxe, le Théâtre National et l'Opéra.**



**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Route pour le Maramures**, ancien territoire des Daces libres. C'est un pays riche, couvert de forêts. Le bois offre à l'homme la possibilité de devenir artiste.

Les églises en bois avec leurs clochers aigus, très hauts, mettent en évidence le paysage qui ressemble à la Suisse en miniature. Ces églises datent pour la plupart du 17 et 18ème siècles, elles sont en chêne ce qui leur a permis de résister aux outrages du temps.

Au fil des siècles les gens ont utilisé les clochers comme tours de veille, pour observer les attaques éventuelles d'ennemis, les inondations et les incendies. Les toits très hauts et les clochers en flèche ont défini un

style que les spécialistes appellent «Gothique de Maramures ».

Le Maramures est une région où règne un style de vie unique grâce au travail du bois et aux traditions exceptionnelles très fidèlement conservées : les costumes folkloriques en noir et rouge, la musique, et l'accueil chaleureux de ses habitants.

Vous ferez la **visite des églises de Surdesti et Desesti**, des exemples emblématiques de ce style.

**Installation dans votre hôtel Secret Garden 4\* ou similaire situé à Danesti** pour 1 nuit.

**Dîner traditionnel** dans le village avec un **spectacle de « ceterasi »** (musiciens populaires)

Hébergement.



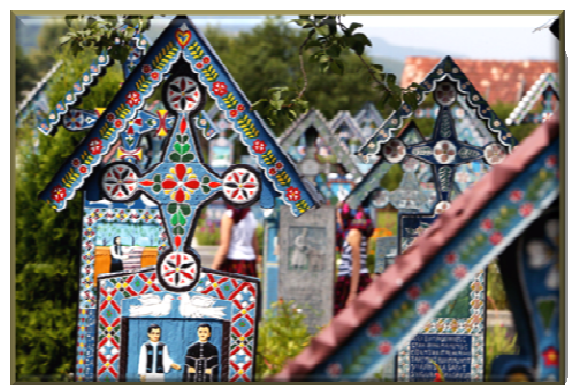
## **Lundi 29 avril 2013 Maramures / Sapanta / Barsana / Ieud / Bogdan Voda / Gura Humorului**

**Petit-déjeuner à l'hôtel.**

**Départ tôt le matin vers Sapinta pour visiter cimetière** qui illustre l'histoire du village sur des croix en bois sculptées et peintes. » Le Cimetière Joyeux » est la création du sculpteur Stan Ioan Patras, qui a commencé en 1935 à peindre chaque croix en bleu et à y mettre une épitaphe.

Le cimetière de Sapinta rassemble environ 600 tombes qui retracent la vie quotidienne du village en devenant une véritable mémoire. Les stèles peintes

sont coiffées de petits toits et des poèmes sont écrits en guise d'épitaphe, décrivant de manière parfois



*humoristique mais réaliste, la vie exemplaire, ou dissolue, ou les petites manies, du défunt. Ioan Stan Patras, né en 1909 sculpta ces croix de 1934 à sa mort en 1977. Le « bleu » étant un symbole de liberté. Aujourd'hui Pop Dumitru continue de perpétuer cette œuvre.*

**Visite de Barsana**, dont le monastère est bien connu en Maramures comme un lieu de pèlerinage. Le complexe est entièrement construit en bois et parfaitement intégré dans la nature.

**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Continuation par Ieud et visite de l'église gréco-catholique**, construite en 1718, qui abrite une des plus grandes collections d'icônes sur verre du Maramures. C'est un petit village de la vallée de l'Iza et mérite le détour pour son ambiance typique des villages roumains actuels, mais surtout pour la fameuse église en bois, reconnue comme étant la plus ancienne du pays.

**En route, arrêt à Bogdan Voda pour visiter la vieille église en bois**, déclarée monument historique. C'est une des plus élégantes églises du Maramures; à l'intérieur vous pouvez admirer de superbes icônes sur bois et sur verre. Un beau trône d'archiprêtre et un gracieux candélabre en bois.

**Route vers la Bucovine**

**Installation dans votre hôtel Best Western Bucovina 4\* ou similaire à Gura Humorului pour 3 nuits.**

**Dîner et hébergement.**

## **Mardi 30 avril 2013 Gura Humorului, les monastères peints**

**Petit-déjeuner à l'hôtel.**

**Visite du monastère de Moldovita.** *Datant du XVIe siècle, il fut érigé par le voïvode Petru Rares sur la place d'un monastère plus ancien (XVe siècle), dont les ruines sont encore visibles.*

*L'ensemble se présente, de l'extérieur, comme une forteresse. L'église du monastère de Moldovita est considérée comme l'un des plus importants monuments d'art ancien roumain par les spécialistes. Une référence dans ce qui constitue le "style moldave médiéval" de peintures en extérieur. Les fresques de Moldovita s'imposent par leur monumentalité, par la clarté du programme iconographique, la force expressive du dessin et l'harmonie romantique. Le jaune doré utilisé confère une dimension solaire mais aussi faste subtil et élégance.*



Ensuite, **route vers Sucevita, pour visiter le monastère construit par la famille Movila au XVIe siècle**, il est le témoin tardif par son architecture et sa peinture, de l'art religieux moldave post byzantin. Ses fresques extérieures sont considérées comme "une volonté d'incarner l'art ancien de Moldavie". Elles nous proposent aussi de nombreuses innovations picturales, indices d'une influence valaque, témoignant des rapprochements entre les Cours Princières de Iasi et de Bucarest. C'est le monastère le plus orné de Bucovine.

**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Continuation vers Arbore**, où se trouve un monastère fondé en 1503 par Luca Arbore, l'un des conseillers du voïvode Etienne le Grand. L'extérieur de l'église est couvert par des fresques réalisées

40 ans après sa construction. C'est un pur joyau de la peinture moldave. La couleur prédominante est le vert. N'oubliez pas d'admirer la scène de la "Genèse" peinte sur le mur situé vers l'Ouest. C'est une scène pleine de grâce et de mouvement.

**Ensuite, visite du village Botosana**, loin des routes et des touristes, qui égrène ses jolies maisons au milieu d'une jungle d'arbres fruitiers. Vous y croiserez volailles, vaches et moutons.

**Retour à Gura Humorului en passant par Cacica**, avec son paysage exceptionnel, l'un des plus beaux de Roumanie.

Mais c'est pour sa mine de sel que l'on vient ici.

Vers 1780, un gisement de sel fut découvert. Huit ans plus tard, une mine fut exploitée, où vinrent travailler des ouvriers et des techniciens originaires de différentes provinces de l'Empire des Habsbourg, notamment de Galicie. La plupart d'entre eux étaient des Polonais. La mine est unique en son genre, puisque ses galeries furent ouvertes sans l'aide des machines, par le seul effort physique de ces hommes. Plus de deux cents ans après, les galeries soutenues de poutres en bois sont dans un état impeccable. A 21 mètres de profondeur, au bout d'un escalier de 192 marches, la chapelle se remarque par ses dimensions: 25 m de longueur, 9 de largeur et 7 de hauteur. Un lieu de culte en bonne et due forme, consacré à Sainte Barbe (Sainte Varvara en roumain). L'autel et la chaire furent sculptés dans un seul bloc de sel.

Retour à l'hôtel. **Dîner** et hébergement.

**Mercredi 1er mai 2013**

**Gura Humorului / Monastère de  
Dragomirna / Suceava / Humor**

**Petit-déjeuner à l'hôtel.**

**Visite du monastère fortifié de Dragomirna dans les alentours de Suceava.** Son architecture a une allure monumentale, avec une structure étroite et haute caractéristique du style gothique, mais les décorations de la tour sont purement roumaines.

Au delà de la beauté du paysage, le monument a une élégance particulière, une stature unique par ses proportions excédant tous les autres monuments médiévaux moldaves. .

**Continuation pour Suceava pour un tour de ville.**

**Visite du monastère Voronet**, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Le bleu du monastère de Voronet est une référence pour le monde des fresques et la scène du Jugement Dernier est une des meilleures réalisations des peintres. Egalement nommée « la Chapelle Sixtine de l'Est », le monastère est probablement le plus impressionnant accomplissement architectural et artistique de la Moldavie.

L'originalité de ces fresques réside dans le hardiesse de l'artiste qui a introduit dans la peinture religieuse des instruments de musique typiquement moldaves, tels que le bucium ou la cobza, des éléments du paysage local, des serviettes, des vêtements populaires, tout cela sur un fond bleu (le bleu de Voronet) qui est aussi célèbre que le rouge du Titien ou le vert de Véronèse



**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Dates : du 20 avril au 5 mai 2013**

**Durée : 16 jours / 15 nuits**

Départ vers **Humor, pour visiter le monastère qui a été le premier des monastères moldaves à être peint.** Ses murs extérieurs dévoilent aux yeux des visiteurs des fresques qui sont reconnues comme étant les mieux préservées. Il y a des siècles, les moines avaient fondé ici une école où l'on enseignait l'art de la calligraphie et de la miniature.

L'édifice est bâti selon un plan en forme de trèfle. L'élément caractéristique en est le porche garni d'arcades. Les façades offrent un magnifique jeu d'arcatures et de niches, les encadrements en pierre sont carrés et les fenêtres gothiques. La Tour de défense qui jouxte le monastère fut dressée en 1641 par Vasile Lupu.

Les peintures extérieures sont les plus vieilles fresques en plein air de Bucovine, devant lesquelles on est émerveillé par la joyeuse orchestration des couleurs chaudes, où le rouge se détache avec éclat. La Vierge à l'enfant, le Jugement dernier s'offrent aux regards, baignés par la lumière tamisée provenant des arcades. Si le mur du nord a été en bonne partie abîmé par les intempéries, celui du sud est un vrai trésor.

**Dîner avec spectacle traditionnel.**

Retour à l'hôtel et hébergement.

**Jeudi 2 mai 2013**

**Gura Humorului / Bicz / Sighisoara**

**Petit-déjeuner à l'hôtel.**

**Route pour la Moldavie** à travers des villages typiques.

**Visite du couvent de Neamt** qui fut construit au cours du 14<sup>e</sup> siècle et agrandi dans le courant du 15<sup>e</sup> siècle. Il fut un centre culturel important et son église fut un exemple pour toutes les églises de Moldavie.

**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

Dans l'après-midi, **route au bord du lac Bicz et son grand Barrage** pour admirer l'un de plus beaux paysages de la Roumanie.

**Traversée des gorges de Bicz** (1 180 m) Petite promenade si la météo le permet.

**Arrivée à la station climatique Lacu Rosu**, station qui porte le nom d'un lac particulier, apparu au début du 19<sup>e</sup> siècle à la suite d'un éboulement de terre.



Le lac Rouge s'est formé suite à un important glissement de terrain en 1837. De l'eau du lac émerge une multitude de troncs d'arbres morts, et un véritable mystère pèse sur leur présence dans ces eaux. Peut-être que la conservation du bois est améliorée par les particules d'oxyde de fer qui composent l'eau mais rien n'est moins sûr. Le lac fait 2,5 km de long et seulement 200 m de large, coïncé entre les collines boisées des Carpates. La légende du Lac Rouge dit que la belle Esther a été attaquée par un bandit. Elle a alors prié les montagnes de l'aider. Ces dernières, en réponse à sa détresse, se sont effondrées, emportant l'agresseur et la jeune fille dans

son passage. Le nom du lac rappellerait le sang qui a coulé ce jour là.

**Continuation vers Sighisoara.**

**Installation dans votre hôtel Cavalerul 4\* ou similaire situé à Sighisoara pour 1 nuit.**

**Dîner** et hébergement.

**Vendredi 3 mai 2013**

**Sighisoara / Viscri / Prejmer /**

**Brasov, au cœur des Carpates**

**Petit-déjeuner à l'hôtel.**

**Découverte de Sighisoara**, une vieille ville saxonne, entourée d'un mur d'enceinte long de plus de 900 mètres avec des tours de défense, dont la tour de l'Horloge se distingue par les figurines qui annoncent l'heure exacte. Selon certains documents, le célèbre comte Dracula est né dans une maison, au centre de la citadelle, maison qui porte le nom de son père Vlad Dracul, (aujourd'hui restaurant).

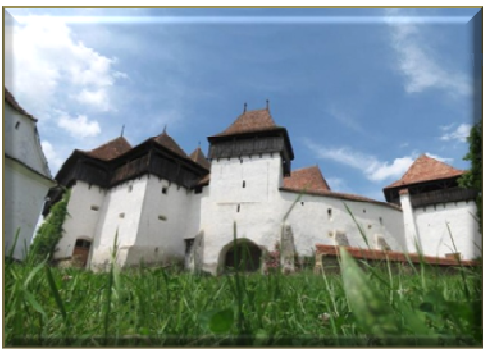


**Tour de la ville** : la place centrale, la Tour de l'Horloge, le sommet de la colline (L'Église de la Colline et l'Église Allemande),

**Déjeuner au restaurant en cours de visite.**

**Continuation pour découvrir de superbes villages saxons, comme le village de Viscri**, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, à ne manquer sous aucun prétexte.

*Ce village typiquement roumain, est resté miraculeusement intact. Il est situé dans l'un des endroits les plus solitaires de la Transylvanie du sud. Accompagnée par un ruisseau, une longue rue monte entre les façades pastel. La citadelle de Viscri apparaît au dessus des toits du village. Une allée ombragée vous mène face à la tour d'entrée blanche. Le mur d'enceinte (XIV s.) comprend trois tours et deux bastions, couronnés d'une galerie de bois et d'un toit pyramidale.*



Ensuite, sur la route, **visite de la forteresse de Prejmer**. L'église fortifiée qu'on peut admirer ici a eu comme modèle les églises de Jérusalem, les dernières églises gothiques des bords du Rhin. Elle est une des mieux préservées en Europe de l'Est. Elle est classée au patrimoine mondial de l'UNESCO. La particularité de la citadelle Saxonne de Prejmer est de posséder en son sein plus de 250 celliers adossés aux remparts de 12 mètres de hauteur, car chaque famille du village en possédait un pour mettre les récoltes à l'abri des invasions. L'église datant du 13ème siècle abrite le plus vieux retable de Roumanie. La citadelle abrite également un petit musée.

**Arrivée en fin de journée à Brasov.**

**Installation dans votre hôtel Belvedere 4\* ou similaire pour 1 nuit.**

**Dîner** et hébergement.

## Samedi 4 mai 2013 Brasov / Bran / Sinaia / Bucarest

### Petit-déjeuner à l'hôtel.

**Visite de la ville de Brasov :** appelée "Kronstadt" par les colons allemands. Entourée par la chaîne des Carpates, elle a été fondée par l'ordre des Chevaliers Teutoniques en 1211 et garde encore son ancien air médiéval. Découverte à pied de la place du Conseil et de l'Eglise Noire, la plus imposante église Gothique entre Vienne et Istanbul, ainsi que le quartier de Schei, l'un des plus vieux de la ville, avec son église Saint Nicolas, où les styles gothique, byzantin et baroque alternent harmonieusement.



Vous continuerez votre route pour arriver dans le village de Bran où vous

pourrez visiter **le château de Bran que l'on appelle aussi « château de Dracula** Perché sur son rocher, le château le plus célèbre de Roumanie impose sa silhouette romantique dans un cadre forestier.

Il est l'un des plus valeureux monuments d'architecture médiévale de Roumanie, avec des fonctions historiques, militaires et économiques, connu par les touristes du monde entier comme étant le château de Dracula, utilisé par le cinéma et associé à l'image du prince régnant Vlad Tepes.

Construit au XIII s. par les chevaliers de l'ordre Teutonique, il est inféodé au XIV s. siècle.

La nécessité de cette construction s'est imposée pour des raisons d'ordre stratégique (l'expansion de l'Empire Ottoman, qui, au milieu du 14ème siècle, était devenu une menace pour les frontières de sud-est de la Transylvanie) et économique (l'importance de la route commerciale que domine le château, un des plus importants lien entre la Transylvanie et le Tara Romaneasca, la Valachie).

Puis en 1920, il devint la résidence secondaire de la Reine Marie qui a apporté sa touche inimitable à la restauration de l'ensemble. Au-delà de la cour intérieure, vous visiterez les différentes salles au mobilier solide, riche en évocations du monde des chevaliers.

### LA LEGENDE DE DRACULA



Le personnage de Dracula doit son origine à deux personnes: Vlad Tepes et Bram Stoker. Le personnage fantastique de Dracula fut imaginé par l'écrivain anglais Bram Stoker en 1897 pour son roman Dracula. L'écrivain s'inspira largement d'un personnage réel, le prince Vlad Tepes (1431/1476) de son vrai nom Vlad III dont la traduction signifie Vlad l'empaleur que l'on surnomma DRACULA signifiant diable ou dragon. Vlad III gouverna, vers le milieu du 15ème siècle, une région connue à l'époque sous le nom de Valachie et correspondant au sud de la Roumanie actuelle. Il extermina les populations civiles des régions conquises faisant empaler hommes, femmes et enfants. Il devint, de par sa cruauté, une légende.

### Déjeuner au restaurant en cours de visite.

**Ensuite route vers Sinaia**, une des plus belles stations climatiques surnommée la «Perle des Carpates».



**Dates : du 20 avril au 5 mai 2013**

**Durée : 16 jours / 15 nuits**

**Visite de fabuleux château Peles** ancienne résidence d'été du Roi Ferdinand et de la Reine Marie.

*La construction du Château de Peles, débute en 1873 près de Sinaia, dans la vallée de la Peles, au pied des monts Bucegi. Une centrale électrique est également construite sur les rives de la rivière Peles, faisant ainsi du Château, le premier d'Europe à disposer de l'électricité.*

*Le château est conçu suivant les plans de l'architecte allemand Wilhelm Doderer, puis les travaux sont confiés à partir de 1876, à Johannes Schultz. Ils sont ensuite interrompus pendant la guerre d'indépendance de la Roumanie de 1877/1878. L'inauguration officielle a lieu le 7 octobre 1883.*

*Il est considéré comme l'un des plus beaux châteaux en Europe.*



**Route pour Bucarest.**

**Installation dans votre hôtel Howard Johnson 4\* ou similaire situé au centre ville pour 1 nuit.**

**Dîner** et hébergement.

### **Dimanche 5 mai 2013 Bucarest / Aéroport de Francfort / Metz**

---

**Petit-déjeuner** à l'hôtel.

Temps libre pour shopping ou découvertes personnelles.

**Déjeuner au restaurant.**

**15h30** Convocation à l'aéroport de Bucarest. Formalités d'embarquement.

**17h55** Décollage du vol Lufthansa à destination de Frankfort.

**19h30** Arrivée à l'aéroport de Frankfort.

***Attention horaire de vol sous réserve de modification.***

Puis transfert en autocar vers Metz.

#### **ATTENTION :**

***Le contenu du programme est garanti mais  
l'ordre des excursions est susceptible d'être modifié.***

## PRIX ET CONDITIONS

### BASE DE REALISATION

35 personnes payantes

### PRIX

**2 070 €**

40 personnes payantes

**2 025 €**

### Ces prix comprennent

- Les transferts en autocar région / aéroport de Francfort / Metz
- Les vols Lufthansa Francfort / Sofia et Bucarest / Franc fort
- Les taxes d'aéroport : 145 €/personne à ce jour
- Le transport en autocar Grand Tourisme durant toute la durée du circuit
- Les transferts aéroport hôtel aéroport
- L'hébergement en hôtels 3\* et 4\* suivant programme base chambre double
- La pension complète du déjeuner du jour 1 au déjeuner du jour 16
- Les visites guidées mentionnées au programme
- Les frais occasionnés par les entrées prévues au programme
- Les services d'un guide-accompagnateur francophone (1 pour la Bulgarie et 1 pour la Roumanie)
- Un numéro d'appel d'urgence VOG-VOYAGES GROUPES 24h/24h et 7j/7j
- Une pochette de voyages par couple ou par personne seule
- **La Garantie Sérénité "Optima" : assurance assistance rapatriement, bagages, annulation, interruption de séjour**
- **Les pourboires**

### Ces prix ne comprennent pas

- La chambre individuelle : 335 €/personne/séjour
- Les boissons
- Les dépenses personnelles et les autres prestations non mentionnées ci-dessus

### ROUMANIE/BULGARIE

*talon à renvoyer à l'Amicale de l'IUFM, 16, Rue de la Victoire 57850 MONTIGNY les METZ*

Mme, Mlle, Mr .....

adresse ou email .....

téléphone pour un contact rapide.....

s'inscrit au voyage en Roum./Bulg du 20/04 au 5/05 2013 en nombre de personnes :.....

verse un acompte de .....X 700 € souhaite une chambre individuelle (+335 €)

ci-joint un chèque de .....€ à l'ordre de l'Amicale

(souhaite un encaissement différé en.....)

Signature